Организация Объединенных Наций S/2016/590



Совет Безопасности

Distr.: General
29 June 2016
Russian
Original: English

Одиннадцатый доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности и охватывает события, имеющие отношение к проблеме пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и проблеме пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, со времени выхода моего предыдущего доклада от 22 апреля 2016 года (S/2016/372).

2. В отчетный период наблюдалось дальнейшее упрочение двусторонних связей между Ираком и Кувейтом. 26 апреля мой Специальный представитель по Ираку встретился в Багдаде с поверенным в делах посольства Кувейта в Ираке Халидом аль-Джанаи. Мой Специальный представитель проинформировал его о своем официальном визите в Кувейт, состоявшемся 6 апреля, и о запланированной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) по активизации рассмотрения досье пропавших без вести кувейтских граждан и имущества, в том числе посредством опроса свидетелей и других заинтересованных сторон. Г-н Аль-Джанаи приветствовал усилия МООНСИ и заявил о поддержке правительства и народа Ирака со стороны Кувейта в дополнение к готовности его страны продолжать предоставление помощи в гуманитарной области.

3. 14 июня в рамках усилий по укреплению двусторонних отношений между Ираком и Кувейтом Совет министров Ирака принял решение об отмене указа о конфискации недвижимого имущества, принадлежащего кувейтским гражданам в Ираке, который был принят в 1995 году ныне упраздненной Канцелярией президента Республики. В решении Совета министров говорится также о том, что запрет будет отменен при условии отсутствия каких-либо юридических препятствий и его отмена вступит в силу при отмене моратория на недвижимое имущество, принадлежащее гражданам Ирака в Кувейте.

16-11215 (R) 070716 070716

Просьба отправить на вторичную переработку



II. Недавние мероприятия, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и граждан третьих стран или их останков

4. Ответственный за проведение исследований сотрудник Международного комитета Красного Креста (МККК), обеспечивающий поддержку в проведении углубленного научного обзора, решение о проведении которого было принято на совещании Трехсторонней комиссии в октябре 2015 года, совершил двухнедельную поездку в Багдад в период 9–21 апреля для обзора архивов Министерства обороны. Собранная информация заносится в базу данных для ее рассмотрения внешним судебно-медицинским экспертом, который подключился к работе группы 16 мая и приступил к первоначальному анализу досье. 11 апреля мой Специальный представитель встретился в Женеве с Председателем МККК Петером Маурером. Они обсудили деятельность МООНСИ и мероприятия МККК по рассмотрению досье. Обе стороны подтвердили свою приверженность и обязались продолжать сотрудничество по этому вопросу.

5. 27 апреля Министерство обороны Ирака представило МККК свой план действий на 2016 год с указанием запланированных раскопок, контактов со свидетелями и других мероприятий, связанных с поиском пропавших без вести лиц и репатриацией или возвратом останков всех граждан Кувейта и третьих стран. Этот документ также был доведен до сведения кувейтского Национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных. В этом плане действий подробно изложены приоритетные задачи на оставшуюся часть года, включая работу на местах на объектах Хамисия и Радвания, обзор информации, касающейся объекта Кербела, расширение кампании в средствах массовой информации и последующую работу с имеющимися свидетелями.

6. В отчетном периоде Министерство обороны Ирака связалось со свидетелями, с тем чтобы получить более подробную информацию в поддержку выявления возможных мест захоронения. 10 мая на иракском межведомственном совещании, проходившем под председательством этого министерства, были обсуждены вопросы, касающиеся свидетелей, и была достигнута договоренность о принятии дальнейших мер.

7. 11 мая в рамках продолжения ранее начатой работы Министерство обороны Ирака провело поездку на объект Радвания при технической поддержке со стороны судебно-медицинских экспертов МККК. Было завершено проведение археологического обследования, были установлены координаты ГСОК и были определены объекты для будущих раскопок. 13 мая это министерство провело поездку на места для посещения объекта Эль-Хамисия, также при поддержке со стороны группы судебно-медицинской экспертизы МККК, для установления фактов на местах и проведения обзора работы, проделанной до настоящего времени. В настоящее время завершается подготовка докладов о двух поездках МККК на места, и эти доклады будут представлены на рассмотрение членов трехстороннего механизма в следующем отчетном периоде.

8. По поручению министра обороны Ирака Халида аль-Убайди пресс-секретарь министерства обратился с призывом ко всем гражданам, располагающим информацией об объектах и архивах, которые могут иметь отношение к кувейтским гражданам, и/или об их личных вещах, заявить о себе. Его призыв транслировался 18 мая по 20 иракским каналам, включая каналы спутникового

телевещания. В этом видеоролике общественность была также проинформирована о том, что досье пропавших без вести кувейтских граждан было передано министерству, и была указана контактная информация подразделений этого министерства — Управления по правам человека и Управления средств массовой информации и морального руководства. После трансляции этого призыва поступила информация от нового свидетеля с указанием возможного места захоронения. В настоящее время министерство анализирует эту информацию.

9. 18 мая в рамках своих обязанностей согласно резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности заместитель моего Специального представителя по Ираку по политическим вопросам Дьёрдь Бустин провел встречу с заместителем секретаря по правовым вопросам и многосторонним отношениям Министерства иностранных дел Ирака г-ном Омаром Барзанджи, в ходе которой он подчеркнул необходимость осуществления конкретных мероприятий в целях поиска пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран. Отметив, что необходимость выполнения актуальных приоритетных задач, особенно задач, связанных с продолжение усилий по борьбе с «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и разрешению тяжелой гуманитарной ситуации, негативно сказывается на способности правительства финансировать широкомасштабную деятельность в поддержку рассмотрения кувейтского досье, г-н Барзанджи вновь заявил о приверженности правительства своей страны продвижению этой работы. Он рассказал о своем текущем сотрудничестве с Министерством обороны Ирака, в частности в целях установления контактов с новыми свидетелями.

10. 18 мая и 20 июня, в ходе совещаний с главой делегации МККК в Багдаде Катариной Риц, заместитель моего Специального представителя выразил надежду на то, что Министерство обороны Ирака будет продолжать принимать меры по этому досье. Г-жа Риц заявила, что МККК внедрил дополнительные судебно-медицинские экспертизы для оказания помощи правительству Ирака, с тем чтобы повысить его шансы на достижение позитивных результатов. Стороны согласились, что необходимо обеспечить продолжение работы и что сотрудничество в рамках трехстороннего механизма позволит поддержать импульс и будет содействовать осуществлению этого процесса.

11. 19 мая заместитель моего Специального представителя встретился с Генеральным секретарем Министерства обороны Ирака вице-адмиралом Мухаммадом Джавадом аль-Абади — вновь назначенным руководителем технической группы министерства, отвечающей за рассмотрение досье пропавших без вести кувейтских граждан. Заместитель моего Специального представителя особо отметил международное обязательство Ирака работать над рассмотрением этого досье и вытекающую из этого необходимость продемонстрировать результаты на основе фактической работы на местах. Он призвал техническую группу более активно работать в рамках трехстороннего механизма, который служит инструментом сотрудничества и представляет собой наилучшую платформу для руководства усилиями Ирака. Г-н Аль-Абади заверил заместителя моего Специального представителя в том, что министр обороны стремится к урегулированию всех нерешенных вопросов с Кувейтом и что рассмотрению досье уделяется надлежащее внимание при поддержке на самых высоких уровнях правительства. Он подчеркнул, что осуществлялось полноценное сотрудничество с технической группой, заявил о своей приверженности осуществлению

необходимых мероприятий в целях продвижения работы по досье и приветствовал непрерывное содействие и сотрудничество со стороны МООНСИ.

12. 23 мая МООНСИ участвовала в качестве наблюдателя в девяносто четвертой сессии Технического подкомитета трехстороннего механизма, которая состоялась в Кувейте. Несмотря на отсутствие ощутимых результатов, новые обязательства и ориентированный на конкретные результаты подход, продемонстрированный Министерством обороны Ирака, получили высокую оценку со стороны членов Подкомитета. Кувейт выразил признательность за работу и импульс, приданный ей этим министерством, заявив при этом о готовности содействовать работе его новой группы и выразив надежду на плодотворные результаты. Иракская делегация обязалась продолжать работу над досье, несмотря на финансовые трудности, и приветствовала предложения Кувейта относительно плана действий на 2016 год. Эти предложения касались включения в план объекта Салман-Пак, обеспечения присутствия свидетелей в ходе поездок на места для посещения возможных мест захоронения, продолжения усилий по установлению контактов со свидетелями и повторного рассмотрения инициативы, касающейся использования георадара в ходе раскопок на объекте Хамисия. Обновленный план действий на 2016 год был впоследствии принят членами Подкомитета. МККК сообщил о том, что осуществление проекта углубленного научного обзора продолжается, вновь выразив свою признательность и Ираку, и Кувейту за открытие своих архивов, а также выразив уверенность в том, что такой доступ будет предоставляться и в будущем для завершения обзора.

13. 24 мая в Кувейте заместитель моего Специального представителя провел встречу с Председателем Национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных Ибрагимом аш-Шахином, который приветствовал техническую роль Министерства обороны Ирака в работе над досье и отметил его относительные преимущества, особенно в том, что касается его авторитета, опыта и подхода, ориентированного на достижение результатов. Он выразил надежду, что усилия будут непрерывно расширяться и что в предстоящем периоде будут выполнены некоторые рекомендации Кувейта, а именно ограничение продолжительности переходного этапа, осуществление усилий с опорой на предшествующую работу и историю рассмотрения досье, уделение должного внимания объекту Хамисия и осуществление последующей работы со свидетелями в соответствии с руководящими принципами, согласованными членами трехстороннего механизма. Он признал, что в настоящее время это министерство сталкивается с проблемами в области безопасности и несет огромную ответственность за осуществление усилий по борьбе с ИГИЛ, и выразил свою признательность в связи с тем, что наряду с этим уделяется первоочередное внимание рассмотрению досье пропавших без вести кувейтских граждан. Заместитель моего Специального представителя высоко оценил проявляемое членами Комитета терпение и предоставляемую ими поддержку на протяжении переходного периода и заверил г-на Аш-Шахина в том, что МООНСИ будет продолжать принимать последующие меры в сотрудничестве с иракской стороной в целях содействия работе над досье.

14. Делегация МООНСИ под руководством заместителя моего Специального представителя приняла участие в качестве наблюдателя в сорок второй сессии Трехсторонней комиссии, которая состоялась 25 мая в Кувейте. На этой сессии царила конструктивная атмосфера. Члены Комиссии приветствовали новую по-

зитивную динамику, возникшую благодаря усилиям Министерства обороны Ирака. Члены Комиссии признали, что решение проблемы не может быть достигнуто за счет применения какого-либо одного метода или технического средства, и постановили продолжить одновременное применение различных подходов, включая работу на местах, установление контактов со свидетелями, осуществление проекта МККК по проведению научного обзора и использование новых технологий и научных методов, когда это целесообразно. На этой сессии был продлен статус наблюдателя МООНСИ, причем кувейтская делегация приветствовала сохранение присутствия Миссии и выразила признательность за ее усилия и задействование всех ресурсов в поддержку работы правительства Ирака. Аналогичные мнения были высказаны МККК, который высоко оценил позитивную роль МООНСИ и ее сотрудничество с делегацией МККК в Багдаде.

III. Недавние мероприятия, связанные с возвращением кувейтского имущества

15. 18 мая в ходе своей встречи с г-ном Барзанджи заместитель моего Специального представителя настоятельно призвал Министерство иностранных дел Ирака активизировать поиски пропавшего кувейтского имущества и предложил связаться с продавцами старых книг в Багдаде, которые могут что-то знать о национальных архивах. Г-н Барзанджи принял к сведению это предложение. Он проинформировал заместителя моего Специального представителя о том, что в предстоящем периоде иракский межведомственный комитет по кувейтской собственности вновь проведет совещание для обзора работы по досье.

16. В отчетном периоде Министерство иностранных дел Ирака проводило работу с другими министерствами и государственными учреждениями для координации поисков пропавшего кувейтского имущества. В результате этого в библиотеках Министерства высшего образования были найдены тысячи кувейтских книг. 20 июня в ходе встречи с заместителем моего Специального представителя г-н Барзанджи проинформировал его о том, что Министерство иностранных дел, совместно с Министерством высшего образования и Министерством транспорта, проводит каталогизацию, инвентаризацию и упаковку полученного имущества в процессе его подготовки к официальной передаче правительству Кувейта.

IV. Замечания

17. Я приветствую дальнейшее сохранение доброй воли в отношениях между Ираком и Кувейтом. Я убежден в том, что эффективная поддержка, солидарность и содействие, продемонстрированные Кувейтом, придают необходимый импульс для полной нормализации отношений. Я призываю правительство Ирака и его граждан воспользоваться этим позитивным импульсом и приложить усилия, необходимые для достижения прогресса в работе над досье пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и пропавшей кувейтской собственности, включая национальные архивы. Я настоятельно призываю иракских граждан как в Ираке, так и за его пределами, которые располагают сведениями о пропавших без вести кувейтских гражданах и имуществе, заявить о себе.

18. Я по-прежнему разочарован тем, что за последние 11 лет не было успешно завершено дел, связанных с пропавшими без вести кувейтскими гражданами, и не было эксгумировано человеческих останков. Выяснение судьбы пропавших без вести лиц и предоставление ответов их скорбящим семьям зависит от неизменной приверженности, действий и принятия новых и новаторских подходов для продвижения вперед работы над досье. Несмотря на чрезвычайно сложную обстановку в области безопасности и политические и финансовые проблемы, правительство Ирака вновь заявило о своей приверженности работе над досье. Я выражаю признательность Министерству обороны за его готовность принять всестороннее участие в работе по этому важному вопросу, использовать имеющиеся в его распоряжении ресурсы и предпринять конкретные действия в целях достижения результатов. Я выражаю признательность правительству Кувейта за его терпение, поддержку и готовность оказывать помощь на переходном этапе.

19. Я приветствую также выдающуюся приверженность членов трехстороннего механизма, действующего под умелым руководством МККК, который на протяжении десятилетий выполняет роль плодотворной и конструктивной платформы для руководства усилиями по обнаружению и возвращению лиц, пропавших без вести, и никогда не теряет надежды и решимости. Я полностью поддерживаю применение параллельного подхода как средства достижения ощутимых результатов и приветствую принятие иракского плана действий на 2016 год с включенными в него рекомендациями Кувейта. Я призываю правительство Ирака продолжать выполнять работу на местах, устанавливая контакты со свидетелям и используя новые научные методы. Я воздаю должное обоим государствам за предоставление доступа к их соответствующим архивам в поддержку осуществления проекта по проведению научного обзора и с нетерпением ожидаю его результатов. Я с признательностью отмечаю проявление доверия к МООНСИ, выразившееся в возобновлении ее статуса наблюдателя. МООНСИ полна решимости продолжать всецело способствовать работе трехстороннего механизма.

20. Я приветствую возобновление поисков пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, которое уже приносит свои плоды. Я призываю Министерство иностранных дел Ирака продолжить свои усилия и рассмотреть предложения МООНСИ, в частности относительно поиска правительственных архивов и установления контактов с продавцами старых книг. Я по-прежнему надеюсь, что благодаря таким усилиям и возобновленной приверженности удастся найти информацию о национальных архивах.

21. Я подтверждаю неизменную приверженность МООНСИ, а также моего Специального представителя и заместителя моего Специального представителя выполнению порученных им задач в рамках осуществления этой важной гуманитарной деятельности.

